

1947

სომხეთი
საბჭოთა კულტურის
მუზეუმი



ოქტომბერელი

1947

N 4

የፌዴራል

საქართველოს კულტურის
კრიტიკის მუნიციპალური
სამსახურის მუნიციპალური მუნიცი-
პალური განკუთვნილი მუნიციპალური
„Октононбрели“ ეჯენიკური დესტის
журнал ЦК ЛКСМ ГРУЗИИ
(на грузинской языке)

ଶ୍ରୀମତୀ ପିଲାତ୍କାରୀ

კამპუტერული
კომუნიკაციები

ରୁପାଲୀବ୍ରିଙ୍କୋଳ ମିଶନମିର୍ରିଟ୍
ଟାଙ୍କିଲ୍ଲୋଳ, ଲୁହଣିବଳ ପ୍ର. ନଂ 28
ରୁପାଲୀ, 3-81-85

226060

მან პირველმა საფუძველი
წერის ქვეყნის ჩაუტარა.

სიღხორა მსხვედრ მოუკავშირს,
მაგ ჟენერალ ქავების ბევრი,
წევნიძი ცოცხლობს მით სხეუ,
როგორც სდების სსინ-იმედი.

ମୋରେ କ୍ଷୁଦ୍ର ପାଦିମାର୍ଜନ୍ତ୍ଵର,
କ୍ଷୁଦ୍ରତଥେ ଚରିବ, ଏହି ମୋରେ ପାଦିନ୍ଦ,
ମାନ କ୍ଷୁଦ୍ର କ୍ଷୁଦ୍ର କ୍ଷୁଦ୍ରନି କ୍ଷୁଦ୍ରନି
ପାଦିନ୍ଦ କ୍ଷୁଦ୍ରଲୋକିନ୍ଦ କ୍ଷୁଦ୍ରନିର୍ଦ୍ଦ.

ଠାର ମୁଦ୍ରାରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

რევიუ გარემონტი



4353

ხევსური ბავშვის ნათქვამი

ერთი ხევსური ბიჭი ვარ,
სკოლაში დავალ წიგნებით,
რაც ჩვენ ბერიად გვირჩია
მეტ იმის ნათქვაში მიყვები.

ბერიას ცუმლერ ქართულად,
მთელი ფუქრით და გონებით,
მივალ სკოლაში და სურათს
დავკოცნი, დავეკონები!

ქოხში ავეინთო ნათქრა
შენ ავიმუშნა სკოლები.

მთებთა შეზრდილებს, მთის შეილებს,
გამოგვიყვანა გაშებია,

ხევსურმა ბიჭმაც ვიხილე
ბარად გამლილი ზღვებია,
ბერიას სახელს ვღილინებ
გულში მზედ ამონთობია.

ჩვენს მთებს, მაღლებს და ქალარებს,
მისი ნათელი ჰეგნია.
დღეს აყავებულ ამ მხარეს
მან შეუცვალა უკრია,
მეტ კარგი სწავლით ვაძარებ
ძია ლავრენტი ბერიას.

იჩავლი ერაბელი
ნახატი რ. სტურუახი

630520

როდესაც კალოდია გიმნაზიაში სწავლობდა, იგი თავის
დას აძლევდინენდა. მეცნიერობაში შეტი წარმატების მასზე-
გად მან დას შესთავაზა: უნდა შემოვიდოთ დღი რევული და
ძიგ ჩატეროთ კოველივე ის, რაც მნელი დასმასსოფრებელია.
დამ სახწრაფოდ შექრა რევული შავი მაფით, რომელიც
იმ ღრმას ხდით მოხვდა.

მეუტანა გადოდიას რექვეცი ჩა სედაგს: გადოდია მა-
დონდა.

— არა, ასე არ კარგი,—სოდება მნ. ჯიბის დღა ამო-
ლო და დასჭრა შევი მაფი, შეძლებ მოსძებნა თეთრი მაფის
კუჭი და თვითონ სელასხლა შეკრი რვეული, ისიც ისე, რომ
კვანძიც ყო არ გამოეჩინა.

დას გაუკეთდა. ქედზე გადასხდა, ჰატარა მაგიდას, რო-
მელთანაც მა მეცადინებოდა: მასზე უწეო გარგად გათლილი
ფეხწრები, სუფთა კალმები, ქადაღლები და წიგნები კი დაწ-
უბილი იცვნენ სწორ წევბად.

კალიფის უკარდა კოველი ის საქმე, რომელსაც პირების მოკერდებდა. ამავე ღრის შის სურვილი პეტრი რად გაეცემდნენ. ასე მუძღვის ხომ უკუთხსა და რასაც კი გული ფირფირდა, თურთ რეალული არ უნდა შეიცროს შავი მაყით.

ජ. ඩ.

୦ ୧୬୦

ପ୍ରାଣଦିନେର ଲଙ୍ଘନ-କୁ ଦାଖଲେବ ରନ୍ଧର ଶ୍ଵେତପୁରୁଷ,
 ଅର୍ଦ୍ଧବ୍ରତୀରେ ଉଚ୍ଛବିରୂପ। ପାଦକ୍ଷର୍ଣ୍ଣପଦ,
 ପଦମାତ୍ରାକାଳ ଶିଥିଲ୍ଲବ୍ରତ, ରାମପଦ ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ।

ଜୀବନକୁ ପରମାନନ୍ଦରେ ପରମାନନ୍ଦରେ, ପ୍ରାଣଦିନେର ଲଙ୍ଘନ-କୁ
 ପଦମାତ୍ରାକାଳ ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ।

କୁ ଏହି ଶ୍ଵେତପଦରେ ମହାମହିମା କାଳରେ କାଳରେ—ତୀର୍ଥରେ।

— ପଦଗର୍ବରେ, ରା ମହାପଦରେ ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ—ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ।

ପଦଗର୍ବରେ ମହାମହିମା କାଳରେ ତୀର୍ଥରେ। ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ
 ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ, ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ।

ତୀର୍ଥରେ ଯା ପରମାନନ୍ଦରେ ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ
 ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ।

— ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ, ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ
 ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ।

ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ
 ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ
 ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ।

ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ
 ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ
 ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ।

ତୀର୍ଥରେ ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ
 ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ
 ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ।

ତୀର୍ଥରେ ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ
 ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ
 ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ ପଦଶବ୍ଦିନପଦରୂପ।

୬. ଶିଳ୍ପୀ
 ଶାଖାମାନି ରଜବୁଲିଫାନ୍



ଶୁଣିଛୁଣୀ

ପୁଅ ବେଳାଦ ପିଲାଶେବେଳାଦା. ଏହିବୋନ୍ଦେଶୁଲ
କ୍ଷେତ୍ରରେ ତେଲିଲି ନାହିଁ ଗୁମ୍ଫିଗିର୍ଦ୍ଦେଲା. ଏହିର,
ଲୁହାଜିତବେଳାଦା ଯାହିଁ ଶୁଣିବେଳାଦ ମେଲିଲୁହାରା,
କିମ୍ବାମୁଖିଲମା ବୋଲିନା ଦା ଥାରିକୁରିବୁଲା:

— ହୁ ଯାରିବ ବାରି ବାନାଶୁଭେଲିଲି ବେଳାଦେଲା:
ବୁଦ୍ଧିକୁରାପ ଶୈରିଶ୍ଵରିନା, ଲୁହାଦ ଚାମୋରିକୁରାପ ଦା ଯାବେଲା:

— ନେରୁଅ ଶେର, ମେଲି ବେଳାଦିଲା ନେରୁଅ ଶେର
ଦା, ମେ କି ଏହି ଉତ୍ତରାତିଲା ପ୍ରାଣିକୁରାପ ମେଲା
କୁରାହେ, ତାଙ୍କୁ ବେଳାଦିଲା ପାଦିଲୁହାରା:

— ନେ ଶୁଣିନା, ନିବ୍ରାତ ଚାମୋରାପରାଦୁ
ଦା ମୁଖବୁଦ୍ଧିଲମା — ଦାବାନିରେଲା ମେଲିକୁରିବୁଲା ନା-
କୁରାହେଲା ଦା କୁନ୍ତରୁରୁଶିତ ଦାରୁଶ୍ଵର ଦାଲ-
ମାରିବେଲା:

— ଏ କିମନ୍ଦିର, ମେଗନାରାମ, ଶୈରି-
ନିଗର ବେଳାଦାରା, ଶୈରିଶ୍ଵରା ବେଳା ରୂପରେ
ବେଳାଦାରା ମେଗନାରାର ନାକୁରାହେଲିଲି କିମରିକେ
ଦୁଃଖପୁରୁଷମା ବେଳାରାରି:

— ଏହି, ଏହି କ୍ଷେତ୍ର, ଶୈରିନିରା ବେଳାଦା
ମେଲାର୍ଯ୍ୟ ବେଳାଦେଲାରି! ମେଗନାରାମ ବେଳାଦା
ବେଳାଦାରି ଦା ବେଳାରିଲା ମିଶିଲା.

ଶେଲୁହୁରୁଥିଲା କ୍ଷେତ୍ର ଦାତାରିନିରୁଣ୍ଡନ, ବେଳାର-
ରୁଣ ମିଶିଲା ଶୈରିଶ୍ଵର ଶୁଣାଇଲେବେଳା, କିମ୍ବାମୁଖ-
ବୁଦ୍ଧିଲମା କ୍ଷେତ୍ରରେ ବେଳାରିକେବେଳା, ଶେମିଲେବ
ଶୁଣାଇଲା ମେଲି ମିଶିଲାରେ ଦା ବେଳା-
ରୁଣାଦ ଏହିକୁରିବୁଲା:

— ବେଳାରା ଏହିଲା ତକ୍ଷେଣ ଶୁଣି ଦାରୁଶ୍ଵର
ଦୁଃଖଦୁଲମା ବେଳାରିକୁ?

— ବେଳାରା ଏହା, ବେଳାରିକୁ, ତକ୍ଷେତ୍ରାଲ-
ିକ୍ଷେ କିମନ୍ଦିର ଶୁଣିଲି ବେଳାରାର କ୍ଷେତ୍ର,
ଏହାର କ୍ଷେତ୍ରାଲ ଏହିଲି, କ୍ଷେତ୍ରାଲ ବେଳାରି
ଦୁଃଖଦୁଲମା ବେଳାରିକୁରିବୁଲା:

ଶୁଣା, ଦେଲାଦାନ ବେଳାଦିଲାଦେ ଦାକ୍ଷିଲୁହେ
ବେଳାଦାନ ବେଳାଦିଲାଦ କ୍ଷେତ୍ରାଲ କ୍ଷେତ୍ରାଲ
ଦୁଃଖଦୁଲମା — ଶେଲୁହୁରୁଥିଲା ମିଶିଲା
ବେଳାଦାନ ବେଳାଦିଲାଦ କ୍ଷେତ୍ରାଲ କ୍ଷେତ୍ରାଲ
ଦୁଃଖଦୁଲମା ବେଳାଦାନ ବେଳାଦିଲାଦ କ୍ଷେତ୍ରାଲ
ଦୁଃଖଦୁଲମା ବେଳାଦାନ ବେଳାଦିଲାଦ କ୍ଷେତ୍ରାଲ
ଦୁଃଖଦୁଲମା:

— କାମିର୍ଜାନ୍ଦାତ, କ୍ଷେତ୍ରିଲା ପ୍ରାଣ ତକ୍ଷେ-
ବେଳାଦାନ ବେଳାଦିଲାଦ, କ୍ଷେତ୍ରାଲ କାମିଦରିନ୍ଦିତ?

— ଶୁଣିନ ଦେଲାଦ ବେଳାଦିଲାଦ, ଶୁଣିନ,
ଏ ଏହିକୁରାହେଲି ବେଳାଦାନ ବେଳାଦିଲାଦ, କୁନ୍ତରୁରୁଶିତ
ଦିନା: ଏହି ଉତ୍ତରାତିଲା ବେଳାଦାନ ବେଳାଦିଲାଦ
ଦୁଃଖଦୁଲମା:

— କାମିର୍ଜାନ୍ଦାତ, କ୍ଷେତ୍ରିଲା ପ୍ରାଣ ତକ୍ଷେ-
ବେଳାଦାନ ବେଳାଦିଲାଦ, କ୍ଷେତ୍ରାଲ କାମିଦରିନ୍ଦିତ?

— ଶୁଣିନ ଦେଲାଦ ବେଳାଦିଲାଦ, ଶୁଣିନ,
ଏ ଏହିକୁରାହେଲି ବେଳାଦାନ ବେଳାଦିଲାଦ, କୁନ୍ତରୁରୁଶିତ
ଦିନା: ଏହି ଉତ୍ତରାତିଲା ବେଳାଦାନ ବେଳାଦିଲାଦ
ଦୁଃଖଦୁଲମା:

ଶୁଣିନ ଦେଲାଦ ବେଳାଦିଲାଦ କ୍ଷେତ୍ରାଲ କାମିଦରିନ୍ଦିତ
ଦିନା: ଏହିକୁରାହେଲି ବେଳାଦାନ ବେଳାଦିଲାଦ
ଦୁଃଖଦୁଲମା:

— ଶୁଣିନ ଦେଲାଦ ବେଳାଦିଲାଦ କ୍ଷେତ୍ରାଲ
ଦିନା: ଏହିକୁରାହେଲି ବେଳାଦାନ ବେଳାଦିଲାଦ
ଦୁଃଖଦୁଲମା:

— ଶୁଣିନ ଦେଲାଦ ବେଳାଦିଲାଦ କ୍ଷେତ୍ରାଲ
ଦିନା: ଏହିକୁରାହେଲି ବେଳାଦାନ ବେଳାଦିଲାଦ
ଦୁଃଖଦୁଲମା:

— ଶୁଣିନ ଦେଲାଦ ବେଳାଦିଲାଦ କ୍ଷେତ୍ରାଲ
ଦିନା: ଏହିକୁରାହେଲି ବେଳାଦାନ ବେଳାଦିଲାଦ
ଦୁଃଖଦୁଲମା:

— გმადლობ, კეთილო, როგორ შე-
მეძლო ტელი ბინის დაზობა.

— თანაც, ძირში ჭინჭველებმა გაიკუ-
თეს ბუდე, იმათვით მოსუენება აღარი მცეს.
თავს კონცებული, მოკლენ მეთქი ჩემი
ბინადრები, ვიცი როგორც გიყვართ მა-
გათი კერძები.

დაბადება. მოვარე ამოვიდა.

ბულბული ბუდის გვერდით, კუნძლის
ტოტზე ჩამოჯდა და საშობლოში დაბ.
რუნების სახისარულო სიმღერა დაიწყო.
ტყის მცხოვრებლები ბულბულის ხმაზე
შეიშმუშნენ, კველამ კისერი წიგრძელა.

— ბულბული მოსულა!

— რა მოხარული ვარ, მიყვარს მაგისი
სიმღერა.

— ჩემს მარტოა, გვემის, როგორ
უსტენს! თავის შეგობრებს ეძახის! — გაის-
მა აქა იქ ტყის მცხოვრებთა ჩურჩული.

შეიღია დიღილი ტყეში ცხოვრება.
ბელურებმა პირველი ბარტყები დააფრი-
ნეს, ეხლა მეორე წყებას ზრდიდნენ.

ბულბულსაც მოუვიდა თავისი შეგო-
ბარი. ბუდე ვასწინდეს და ის ქლა კერძ-
ხებზე გადაფოფრილი იჯდა. მამა — ბულ-
ბული მოელი დღე საზრდოს უზიდავდა
თავის შეგობარს, საღამოზე კი კუნძლის

ტოტზე ჩამოჯდებოდა, ოდნავ ქანიშემდგრა
თვლებდა, თან სიამოენებით უსტეცდებოდა
როცა პატარა ბულბულები გამოიჩინენ,
მოელი ტყე სულგანაბული უსმენდა, რო-
გორ ასწავლიდ მამა გალობას თავის პა-
ტარებს.

— ჩეენც გვინდა ისეთი სიმღერა ვი-
ცოდეთ, — უთხრეს დედას პატარა ბელუ-
რებმა.

— დაიძინეთ გეთაყვა, ჩუმად იყავით,
ხელ დილით აღრინად ბოსტონში უნდა
წავიდეთ, კიაღლუებს იქაურობა გაუნიდგუ-
რებიათ, — აშშივიდებდა თავის პატარებს
დედა ბელურა.

კლ. ლევანისიანი

ნახატები გ. თაგორაშვილისა





ო თ ხ ი ძ მ ა

მ ო თ ხ ი თ ა ა

ოთხი ძმა: რეზო, ნუგზარი, ავთან-
დილი და პატარა გია ოთახის კუთ-
ხეში ფუსფუსებენ. ძმებმა ორი დღის
წინათ ასეთი პირობა დადგეს: საქარ-
თველოს შეითხე ხუთწლედის ზო-
გიერთი შეენებლობის მაკეტები გა-
აკეთონ, ერთმანეთისგან დაფარუ-
ლად, ბოლოს ყველამ ერთად აჩვე-
ნოს მამას, როგორც მთავარ ინეი-
ნერს და „კომისიის“ წევრებს: დე-
დას, ბებიას და ბაბუას.

დასვენების დღე.

ყველა შრომობს: ჯოხებს სთლი-
ან, ჩაქუჩით სჭედენ, ფიტრებს ხერ-
ხავენ. თვითეულმა იცის, თუ რა
უნდა გააკეთოს. ზოგიერთი ხანდა-
ხას რჩევსათვის მამასთან შერბის
და ჩუმად ყურაში რაღაცას უჩურჩუ-
ლებს, მამა მცირე ხნით ხაზეას თავს
ანებებს და პატარა მშენებლებს რჩე-
ვას აძლევს.

6

შრომაში დრო შეუმჩნევლად
გადის.

სადილობის შემდეგ, სამი ძმა გა-
კვეთილების მოძალუებას შეუდაა.
ხოლო პატარა გრძეს კი, რომ ლიც
სკოლის ნაცვლად საბავშვო ბაღში
დადის, უხარის რომ დროს იგებს და
მეცადი ერბის ნაცვლად, თავის სა-
მუშაოს თავს დასტრიილებს. საღა-
მოს რეზო და ნუგზარი ერიამულით
შეცვალდება მამასთან:

— აბა ნახე მამა... წამოდი ჩვენ-
თან!..

— მამიკო, პირველიად ჩემი გაკე-
თებული უნდა გჩვენო... .

— წავიდეთ მამილო, — ისმის მა-
თი ხმა.

— კარგი, კარგი, — ამბობს მამა
და ბავშვებს მშენებლობათა მაკეტე-
ბის „მისალებად“ მიჰყევება.

— ავთანდილი და გია, დედას,
ბებიას და ბაბუას ემახიას:



ჩ ე მ ი ძ ა მ ი ს მ ი ს მ ი ს

- მოდით დედა, ბებია, ბაბუ...
- რა იყო შეილო...
- მოდით, ჩქარა მოდით, რა გა-
ხვენოთ...

ოჯახის მოელი შემადგენლობა
პატარა თათაშვილის...

— აი, ეს არის რუსთავის მეტა-
ლურგიული ქარხნის მაკეტი, — ამ-
ბობს ყველაზე უფროსი ძმა, რეზო,
და დამსწრეთ უხსნის ქარხნის მნიშვ-
ნელობას:

- ეს ელექტროსადგურია...
- რომელი? — ჰერთხულობს ბებია.
- რომელი და ხრამის, — უხსნის ნუგზარი.

— ეს სამეორის ველია, თავისი
სარწყავი არხებით, — წაძონდანა ავ-
თანდილმა.

— ეს კი ქართული ავტოა, —
წამოიყვირა ყველაზე უძუროსადგამი,
რომელმაც პატარა ურეში შესაძოვ-
შებლად გააგორ-გამოაგორა...

ურმის შეხედვაზე ყველამ გაი-
ცინა.

— ეს ავტოა? — იკითხა ავთან-
დილმა.

— დიახ, ქართული ავტოა, უხს-
ნის გია.

— ეს ქართული ურეშია და არა
ქართული ავტო, — უზტკიცებს ნუგ-
ზარი.

გია მიხვდა თავის შეცდომას,
თავი დახარა და ატირდა.

— ნუ ტკიო ჩემო გია, ქართუ-
ლი ავტო იმ საბარებო შანქანას ერქ-
მევა, რომელსაც ამ წლის ბოლოს
საქართველოს ავტოქარხანა მოგვ-
ცემს, — ამბობს მამა, გიას ლოყაზე
ჩამოგორებულ ცრემლს უწმევ და და
თან ქოჩირზე ალექსიანად ჰერცინს.

ქ. მოგიაშვილი

ნახატი გ. თაგორაშვილისა

მმა მეგანს წითელარმიელი,
საზღვრებს მედგრძელ იჯავს;
მან ქარხანას ერთგულება
ბერჯერ დაუმტკაცა,
მტკაც მკვეთრა, არ დაუთმო
ერთი გოჭი მიწაც.
თავისეუფალ სამშობლოს მხექ
და დიდ ბელადს ჰყოიცავს!
სალის გულის მეტან ერთვის
მისი გულის სტრია!

დგას უძიძრად და მიდამოს
იგი ფრთხილად ზუტრიას;
კინკ გაბეჭდას ჩემი საზღვრის
მტრულად გადამოლახვს,
არ დაინდოს და უდიმობლად
მეტრდძი ჩასცემს ლასვარის!

ილი სისახლისა

დ უ რ გ ა ლ ი

ვერა ხედავთ, რომ ვმუშაობ,
ხელს ნუ მიშლით ოთარ, ქეთო
ჩემს თინკოს დედოფალას,
სკამი უნდა გავუეყოთ.
ხან აქ ჯდება, ხან იქ დახტის,
არც სკამი აქვს, აღარც ტახტი.
უფროს სეგბთან ხომ ვერ დავსეამთ,
ვერ დავსევამთ გვერდში თინას.
ჯერ ხომ ძალებე პატარაა,
ჯერ გოგოა პაწაწინა.
მისთვის ვჩქარობ, ვხერხავ, ვხერხავ
მოვათავო საქმე ეხლავ.
ხელს ნუ მიშლით, ის ფიცარიც
მომიტანეთ თარა, ქეთო,
დედოფალას თავის დროზე
სკამი უნდა გავუეყოთ.

ილი სისახლისა

ს ა ქ ა ნ ე რ ა

მოდით, ნახეთ ბიჭი გელა,
მისი კოხტა საქანელა;
ქანაობს და უკან, ცეკვით
შინარეული დასდევს ლეკვი.
ხარობს გელაც... მის ქვეშ მიწა
რა ხამოდ გადაირწა,
იუპი და ენძელები
თაგა უკრავენ მოკრძალებით.
სურათ შექტიურნ გელას ძმიბა:
ძირს დახარა რქები ხარმაც!
— გამარჯობა! გამარჯობა!
გელას კრძალვით მიესალმა.

გათამამდა ბიჭი გელა,
შძლევერად გაპერა საქანელა,
გაეროლა ისე მარდად,
რომ წიმს ქარი მოვარდა,
აშრიალდა ველი მწვანე...



მიპერის, მიპერის საქანელა.

— ემ... ქარიც მოვიყვანე,—
თავმომწონედ ფიქრობს გელა.
დაიხარა უცებ აღვა:
— გამარჯობა! გამარჯობა!

გელას კრძალვით მიესალმა.

გათამამდა ბიჭი გელა,
ახლა სხვა აქეს სანატრელად,

ქოჩორი რომ აუშალა,
ქარი იქცეს ქარიშმალად,

და გაქმდა ისე მარდად,

წამს გრიგალი მოვარდა...

დაფარფარებს ჩრდილი რუხი,

ქოჩიაო, — გარბის კრუხი.

დახეთ გელას ვალეა მობას,

ძირს დახარა თავი მთამაც!

— გამარჯობა! გამარჯობა!

გელას კრძალვით მიესალმა.

ვინ ვყოფილვარ? — ფიქრობს გელა...

მესალმება კრძალვით ცველა.

ო, დიღი აქვს გელის ძაღლი,
ქარჩაც იქცევს ქარიშხალად.
მას ქედის უხრის მთა და ბარი,
ალვის ხე, თუ ნიშა ხარი,
ეს ია, თუ ის ენძელა;
ყვავილები მომზიბლევი...
რა რწება ახლა შეხმაც
რომ დაუკრას გელის თვევი.



ვაჟა-ფია ბიჭი გელა,
ზეცას ფეხს კრივს უმიველად!..
გააქანა საქანელა,
სულ მაღლა და უფრო ჩქარა,
ეს ვინ არის? ჭიანველა!..
ჩხემ წარბიც ას შეიხარა.



და გაბრაზდა მაშინ გელა,
ცას შესტყორუნა საქანელა.
ისე მძლავრად, ისე მარდად,
რომ ქვეყანა დაყირავდა.
და რა მოხდა? უცებ მარტბად,
გელა პირქვე დაენარცხა...

— ჰო, გელაა, ჩვენი გელა! —
კრუხმა ჩაუნისა არტელა.
თაქ ადგანან წიწილები,
იქბი და ენძელები.
— სუნთქვეს, სუნთქვეს, არა უშავს! —
პირს უკუცნის გელის ყურშაც.
ძლიერ წამოლგა ფეხზე გელა,
აღარ აბსიეს საქანელა,
რჩემ კი ოქროს ულვაშებში
ჩიცინა ნელა-ნელა.

დავით გაჩეჩილაძე

ნახატები ანდრო კანდელაკიძე

გ ვ გ ი

გოგი ზარმაცი იყო. სკოლიდან დაბრუნდებოდა თუ არა, საწიგნეს საღმე კუთხეში მიაგდებდა და ეხო-ში გავარდებოდა სათამაშოდ. სულ აღარ ახსოვდა, რომ გაკვეთილები მოსამზადებელი ჰქონდა. დედის თხოვნა - დარიგებას — იმეცადინეო, ყურს არ უგდებდა. ყოველი მეოთხედის დამთავრებისას, ნიშნების ფურცლებიდან დამტინავად იცქირებოდნენ თრიახები.

ბევრს ცდილობდნენ გოგის დედმამა და მასწავლებლები, მაგრამ გოგი არ სწორდებოდა.

დღის ჩეკიმი გულდაწყვეტილი იცქირებოდა კუთხიდან, თითქოს ეუბნებოდა: „არ გრტხვენია, უზრადლებას რომ არ მაქცევო?“

ერთ კვირა დღეს, მამამ პატარა თამარის კინოში წაყვანა გადაწყვიტა, გოგის კი არაფერი უთხრა.

გოგი აიმრიზა. თამარი შეეხვეწა მამას, რომ კინოში გოგიც წაყვანა. მამა ჯერ უარზე იყო — ზარმაც შვილს მე გვერდში არ გავყვებიო, მაგრამ პატარა თამარის თხოვნის შემდეგ დათანხმდა.

კინოში ფიზიულტურელების პარადს უჩვეუბდნენ.

აი დიდებული მოსკოვი! კრემლი, თავის საოცნებო კოშებით, რომ-ლებიც გამარჯვების სიღიადით გადმომყურებენ წითელ მოედანს.

აგერ ფიზიულტურელების პირ-



ველ რიგებში რა ლამაზად მოდიან ისინი, თითქოს სადაცაა ეკრანიდან გაღმოვლენ და დარბაზში გაიშლებიან. მერე წყლის წავლები წარმოადგინეს: ირხეოლენენ ნაზად, აბრეშუმის გრძელ კაბებში გამოწყობილნი.

— რა ლამაზია — ამბობდა თამარი.

უცებ დარბაზში „ვაშას“ გრიალი გაისმა. ტრიბუნაზე ავიღნენ სტალინი, მოლოტოვი, ბერია და სხვები.

სტალინი უკეთას უცინდა, ტრიბუნის წინ მიღიოლენენ ნაირ-ღერ საზაფხულო ტანსაცხელში გამოწყობილი ფიზიულტურელი ქა-



ლები და ვაჟები. აგერ ოქტომბრულების რიგებს გამოყენო თრი პატარა, რომელთაც ხელში თაიგულები ეჭირათ. მათ ტრიბუნასთან მიირბინეს და ცოცხალი უვავილები მიართვეს სტალინსა და მოლოტოვს.

— სტალინმა და მოლოტოვმა ხელში იყვანეს, აკლეს, ჰეიტეს თუ როგორ სწავლობენ ისინი. მათაც ყოჩადად უპასუხეს და გახარებულები თავის დაკვრით გამოეთხვნენ.

კინოდან სახლამდე, გზაში, გოგის ხმა არ ამოუღია, თვალშინ სულ ის ბერნიერი ბაეშვები ედგა. შინ როცა მოვიდნენ მამას შეეკითხა:

— მამ! ენი იყვნენ ის პატარები, უვავილები რომ მიართვეს ძია სტალინს!

— ხუთოსანი მოსწავლეები, აბა სხვა ვინ? — უპასუხა მამამ. — ძია სტალინს ზარმაცები არ უყვარს!

თრი დღის შემდეგ, გოგიმ ეჭირდა ხეთში დაბეჭდილი ნახა იმ ბავშვების სურათები და იქვე წერილიც შოეთავსებინათ მოსწავლეებისადმი.

გავიდა რამდენიმე კვირა. ერთ დღეს მასწავლებელი ეწვია თამარისა და გოგის მშობლებს.

— პირდაპირ სასწაულია, — ამბობდა მასწავლებელი — ვეღარ ვცნობთ გოგის, უვალიანი გაეკირვებულები ვართ, რა შეხდა ისეთი, რომ ასე გარდაიქმნა?

დარცხვენილმა გოგიმ უამბო, როგორ ნახა კინოში ბავშვების მისკლა სტალინთან, როგორ შენატრიდა მათ ბედს.. მერე როგორ გადასწყვიტა გამხდარიყო ხუთოსანი, წესიერი მოსწავლე, რომ აღარ შერცხვენოდა მისკლა ძია სტალინთან და მერე ჩურჩულით დაუშატა: — მე მინდა უნახო ძია სტალინი.

ნორ აღნიშვნილი.

ნახატი გ. ჩირინაშვილია

გ ა ზ ა ფ ს უ ლ ი

მოვიდა აპრილი,
ამწვანდა ბალაბი.
ეხოში ბეკეკა
კუნტრუშობს შილიყით.

ხეს წყალი ჩაუდგა,
გაშალა კეირტები,
მინდვრებში შეირჩენ
ჯეჯილის ზეირთები.

ერდოზე მერცხალი
შრომიბას დაშეიცდებით,
ბუდეებს აგებენ
ჩიორა ჩიტებიც...

ბოსტანში ღიღინით
ფუსფუსებს ბებია,
ჰალარი ბაბუს
ის შესჯიბრებია!

სკოლიდან მორბიან
ბაეშეები ყიერით,
მხარში უდგებიან,
შრომიობენ ისინიც.

მზე ცაში ლივლივებს
ოქტომბრად დალერილი,
ამღერდა ქვეყანა,
გუგუნებს აპრილი.

გიორგი გაგარაშვილი



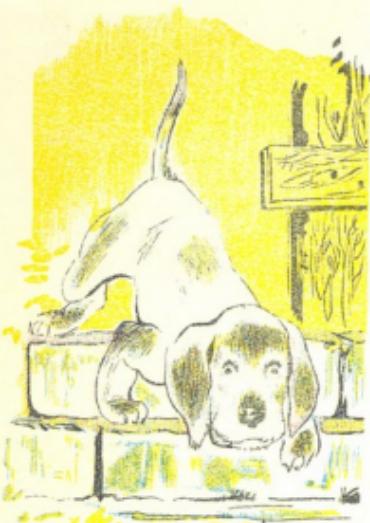
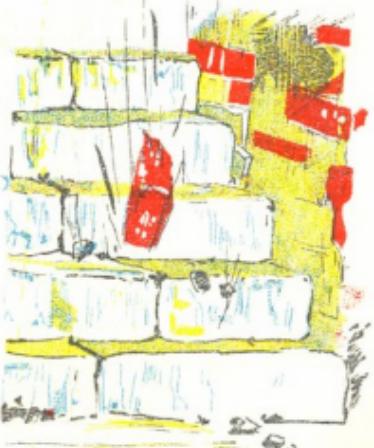
მულს ეს ძალიან გაუკვირდა **დუღულის** და დაუშვი ცქერა ქვევის. ტიტ-ხანს უცქირა: თავს ხახ ერთ მნარეს მიაბრუნებდა, ხან — მეორეს, რომ ყური ხან ერთ თვალს მოცილებოდა, ხან — მეორეს და მხერისათვის ხელი არ შეემალა.

— ჴა, რა მოხდა, ჩემო რომულ? — ვკითხე მე. — აგური თითქოს ცოცხალია, არა? როგორ ჩაირბინა კიბეები! ხომ შეხედე?

რომულმა ქევიანური თვალებით შემომხედა.

— რას მიცემირი, — ვუთხარი მე, — ნუ ზოგინობ, თორებ ის აგური ძალილონეს მოიკრებს, ამოირბენს კიბეებს და ზედ ცხვირში გეცემა.

რომულმა ჩაიხედა ქვევით. მას, უთუოდ, ძალიან სურდა ჩაერბინა და შეემოწმებინა, როგორ მოხდა რომ ეს უსიცოცხლო აგური ასე უეცრად გაცოცხლდა და ამოძრავდა, მაგრამ ქვევით ჩასვლა საშიში იყო: მერე და, აგური რომ ეცეს მას და ჩაითრიოს სამუდამოდ იმ გნელ სარდაფში?



ა. პრიჭიშვილი

პირვერი თავგადასავარი

მე ერთი ლექვი მყავს, მეძებარია, მას რომულს ვეძახი.

ამ ჩემს რომულს ყველაზე უფრო სწრაფად თათები და ყურები ეზრდება. ისეთი გრძელი ყურები გაეზარდა რომ, როდესაც ძირს დაიხედავს, თვალებზე ჩამოეფარება ისინი, თათებით კი უსათუოდ რაღაცას წამოედება და წაითორხილებს ხოლმე.

ერთხელ, ჩემს რომულს ასეთი რამ შეემთხვა: ამოდიოდა იგი ქვის კიბეებზე სარდაფიდან, წამოედევა თავისი თათით აგურის ნატეხს, და ეს აგური ბრახუნით დაეშვა ქვევით — საფეხურიდან საფეხურზე. რო-

— რა ვქნათ? — ვკითხე მე. — გა-
ვიქცეთ, არა? თავს უშეველოთ, ხომ?

რომელმა გამომხედა, და მე
კარგად მივუხვდი, თუ რა უნდოდა
ეტქვა:

— მეც მაგას ვფიქრობ, როგორმე
თავს უშეველოო, მაგრამ, ერთიც
ვნაბოთ, მოვპრუნდე და ის კუდში
შეცეს!

არა, ასე არ ივარგებს. რო-
მელი დიდხანს იღდა, თანდათან
მეტად იტახდა მას შიში, — მისთვის.
ძალისათვის, ასე გამოილოდა: —
რაც უფრო მოიმკვდარუნდს თავს
მტრი, მით უფრო საშიშია, ის
უყပრად გაცოცალდება და გეცემა.

— ვიდგები ასე, — იმეორებს
თავისთვის რომელი, და ეწევნება,
მას, რომ აგური ჩურჩულებს:

— მე კი ვიწოდები ასე.

მაგრამ აგურს შეუძლია, რასა-
კვირველია, გაუნდრევლად იწვეს
თუნდაც ასი წელიწადი, ცოცხალ
ლეკეს კი ძალიან გაუქირდა, დაი-
ღალა და ფეხები აუძიგმარდა.

— რა ვქნით, რომელ? — კვლავ
შევეკითხე მე.

რომელმა თავისებურად მიპასუხა
— მოდი, შევუყეფო?

— მიღი ჩემთ რომელ, დაშე-
ფე ერთი!

დაპყეფა რომელმა და უკან
დაინია: აღმართ, შიშისაგან მოეჩ-
ვენა, აგური გავაღვიძე და შეინძ-
რია, დგას და შორიდან უყურებს, —
არა, არ აღმიღი ზევით აგური.

— დაუუყეფო კიდევ?

დაპყეფა და კიდევ დარჩია უკან.
შაშინ მის უყფაზე დედაშისმა
მოირბინა. გააყოლა თვალი იქით,
საითაც მისი შევილი იურებოდა
და ასე გულმოდგრენედ უყეფდა, ნე-
ლა დაეჭვა ქვევით, — კიბიდან კი-
ბეზე. ახლა რომელი აღარ ყეფდა,

რასაკირველია. დედას მიანდო, შენ
მთელი საქმე, თეითონ კი ჰქონდოთ
უფრო გაბეღულად დაიწყო ცქერა
ქვევით.

დედა აგურთან მივიდა და სუ-
ნიო შეატყო რომელს თათი და-
უდაბასო. აგური უსიცოცხლოდ
ეგლო, სრულებით არ იყო საშიში.
შეძლებ, უკველი შემთხვევისათვის,
ახლობახლო უკელაფერი დაცნოსა,
მაგრამ საეჭვო ვერაფერი აღმოა-
ჩინა გაშინ ზევით, რომელს ახედა
და თვალებით აცნობა:

— მე მგონია, რომელ, აქ არა-
ფერია საშიშიო.

რომელი დაშვიდდა და თავისი
პატარა კუდი ააქიცინა. დედა ამო-
ვიდა კიბებზე; გახარებული რომე-
ლი მიეგება მას და ლაქუცი დაუწყო.

თარგმან ქ. გვიჩინიშვილი

ნახატები ხ. გაბაშვილისა



მ შობრების გამხარებელი

თინას შეიდი წელი უსრულდებოდა და დედას მოსვენებას აღარ აძლევდა — წიგნების ჩანთა მიყიდეო. არ იცოდა გოგონამ, რომ მისთვის ჩანთა უკვე ეყიდათ, დედა კი ხუმრობით ეუბნებოდა:

— პატარა ხარ, თინა, ჩანთა ჯერ არ გინდა. მართალია შეიდი წლისა ხდები, მაგრამ არ გირჩევნია თვალისუფლად იყო და ითამაშო?

— არა, არა! შინ არ დავრჩები! — ცხარობდა თინა, — მე თუ პატარა ვარ, ზინაც პატარა ყოფილა, გულნარაც და ვარდიკოც, ყველა ჩემოდენა საშალლისაა და სკოლისათვის კი ემზადებიან.

— ისინი ყოჩალი გოგონებია, დედას უჯერებენ, არ ჯიუტობენ და უმიზებოდ არ ტირიან. შენ კი, გახსოვს, გუშინ როგორ ტიროდი, ჯერ არ შეძინები, და არ დავწევბიო, დილით ადრე ვერ ადგები და გაკვეთილებზე დაგავიანდება. ისევ სჯობია სახლში იყო. — უთხრა მამამ.

— მე ახლავე დავიძინები, და ნახავთ რა ადრე ავდგები!

ბაბუას გაეცინა და საუბარში ჩაერია.

— თუ პირობას მოგვუემს თინა, რომ სკოლაში კარგად ისწავლის, მასწავლებელს დაუჯერებს და სხვებს არ ჩამორჩება, მაშინ მივაბაროთ სკოლაში.

თინას ეამა ბაბუას ნათქვამი და პასუხიც არ დააყოვნა.

— კი, ჩემო ბაბუა, კარგად ვისწავლი.



— მაშ კარგი, ახლა წადი, ხელები დაბანე და დაწექი.

თინა დაწეა, მაგრამ დიღხანს ვერ დაიძინა. ფიქრობდა და ოცნებობდა სკოლაზე, ბოლოს კი დაეძინა და ასეთი სისმარი ნახა:

დილით მისი ტოლები მასზე ადრე აღგნენ, სუფთად და ლამაზად ჩაიცვეს, ჩათებში წიგნები და რვეულები ჩააწყვეს და თინას უძახიან, სკოლაში წასსვლელად. თინას ესმის მისი პატარა მეგობრების ხმა, მაგრამ ვერ იღვიძებს, ძინავს... გოგონებმა თინას აღარ დაუცადეს და სკოლაში წავიდნენ.

თინა შფოთავს, და როგორც იქნა თვალები გააქციტა. იქით-აქეთ გაიხედა და ტირილი დაიწყო: —



წავიდნენ და მე კი დამტოვეს, მეც
წავალ...

ხშაბალლა ტირილზე ყველას
გაეღვიძი.

— რა იყო თინა, რა გატირებს,
ვინ წავიდნენ? — გამოეხმაურნენ ბავ-
შეს მშობლები.

— სკოლაში წავიდნენ და მე კი
დამტოვეს... — განაგრძობდა თინა
ტირილს.

ნუ ტირი თინიკო, აღრე! დი-
ლის ხუთი საათია. ჯერ სკოლაში
არავინ წასულა — დამშვეიდა ბაბუამ.

თინამ მაინც ვერ მოისვენა. და-
დებდა თავს ბალიშზე, დახუჭავ-
და თვალს — გაახელდა და ისევ დახუ-
ჭავდა, ბოლოს ლოგინიდან წამოატა
და ჩაცა დაიწყო.

დაბანეს, დავარცხნეს და ახალოცხვები
კაბა ჩაცვეს.

რვა საათზე უველა მხად იყო
სკოლაში წასასვლელად. თინას თან
დედა და ბაბუა გამჟღვნენ.

მასწავლებელმა, რომელიც ბავ-
შვებს ალერსიანად ეპურობოდა,
თინა პირველ მერჩზე დასვა.

გავიდა დრო. თინამ ისწავლა
ასოები. კითხულობდა გაკვეთოლებს
და ვარჯიშობდა წერაში. მასწავ-
ლებელი ხშირად აქებდა თინას კარ-
გი სწავლისათვის.

ბაბუა და მშობლები გახარე-
ბულნი იყვნენ თინას ბეჯითობით.

ნახატი გ. გულიაშვილისა

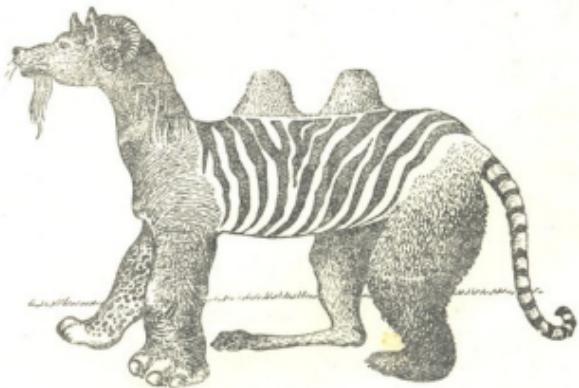
ა ნ დ ა ზ ე ბ ი

1. ქვექნიერება მხით არის გა-
ნათებული, ხოლო ადამიანი —
ცოდნით.
2. მჩხავანა კატა თავში ჰქონ და-
იქცის.
3. დიდი ზღვაც წევთებისაგან
შესდგება.
4. გმირობა — კეთილდი საქმისა-
თვის თავდადებაა.

აბა, გამოიცანი!

ჩვენმა მხატვარმა მ.
ოთაროვმა გამოგვიგზვნა
ეს სურათი. გვწერს, რომ
ეს უკნაური სულდემუ-
ლი შესდგება 11 სხვადა-
სხვა ცხოველის ნაწილი-
საგან.

ბავშვებო! დაგვეხმარეთ
მათს გამოცნობაში.



წეროები

დარაშმულად მოფრინავენ,
მოაშურეს ჩვენს თბილ მხარეს,
ცის ლაქვარდში გამოჩენით
პატარები გაგვახარეს.

მოფრინავენ, მოყვითან,
არ ეტყობა არც ერთს დაღლა;
წინ მოუძღვის მეთაური
და მოარღვევს სივრცეს ლალად.

ნაცნობ ჭაობს მოჰქრა თვალი,
ძირს დაშვება იწყო ნელა,



ფრთხილად ჩაჯდა ლაქაშებში,
სიხარულით მიჰყვა ყუელა.

გაიხარეს ნამგზავრებმა,
თავი იგრძნეს თითქოს ლხინში,
და შესწყვიტეს ხმაურობა
ბაყაყებმა მათი შიშით.

მიორბე ეჭახებია
ნახატი კ. ჭანკვეტაძისა



卷之三

თამაში რომ მოვცემუნდება,
ღრმოს არ ვაცლები შე და ნიკა,
გადაწყვეტებულ შეისწავლით
სათამაშოს შექმნიკა.
ან კი როგორ არ გვიყით,
როგორ ჩრუნვეს ხელმძღვანელა,
თავს რად გვიყავს ცუცუნია,
თვალს რად ხვავს დაღლიულა,
აი, ვიწყებთ ავტოს დაშლას,
თათქმს ვაძრავთ დათვინის,
ქცენი, ძალი, დელიუფალი,
კულა გამოფარულია!
ზოგაც ზომბირა ამოვლიჯვეთ,
ზოგაცი მხოლოდ ნახერხია.
ჩიტა სხივის: ის მერჩია,
ფრთხები სულ არ დაწერხია!

ପ୍ରାଣ୍ୟରେ ମେଲିବୁଥାମି ଅନ୍ଧରୋତ୍ତାଳା,
ଶେଷମନ୍ଦିରକୁସ ରୂପିନ୍ତର ଯାଦ,
ନେତ୍ରାଙ୍ଗ ଶୁଣା ଏହି ଦାଖିନାଥୀତ,
ତୋଳଣୀ ଶୁଣା ଏହି ଘାତିନାଥା!
ଶେଷମନ୍ଦିରକୁସ, ତକ୍ଷେଣ ଦିନିଶ୍ଚାରେ;
ପାର୍ବତୀ ହୀନାରୁତ୍ତର ଯେ ଦ୍ଵା ନୀତା,
ହିନ୍ଦୁତା ପରିଚାରିତାର ଏହି ନିନ୍ଦା
ଶାଶ୍ଵତରେ ଶେଷମନ୍ଦିରକୁସ ମେହିନିକାରୀ!

ବ୍ୟାକିନୀ ପରିଷଦ
ନାମକରଣ ସଂଗ୍ରହ



3/453.

47 14
163

30.11.1960
20.8.1960



ქართველი პირები კვერცხს ნახარი... „მათუა მწვევისი... შემორდებელია ჩერტვანი ხ. გამაშვილის მიერ.

გამომცემულია № 55

სტამბოლ ჰერ. 753

ტრადიცია 2000

ფა 02537 ფასი 5 მან.

ლ. პ. ბერიას სახელმისა პილიაზე აუკამინარი „კომენტირება“ თბილისი, ლენინის ქ. № 28.
ლენინის გადასახლის დამცველილა სსრ კვების მაუწვ. სამინისტროს ლიტოგრაფიაში.